

Jas

Chapter 4

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Πόθεν πόλεμοι καὶ πόθεν μάχαι ἐν ὑμῖν? οὐκ ἐντεῦθεν, ἐκ
From-where wars and- from-where conflicts among- you not- from-here from-
[G4159](#) [G4171](#) [G2532](#) [G4159](#) [G3163](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1782](#) [G1537](#)
τῶν ἡδονῶν ὑμῶν, τῶν στρατευομένων ἐν τοῖς μέλεσιν ὑμῶν?
the pleasures of-you the-ones warring in- the members of-you
[G3588](#) [G2237](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G4771](#)

Whence comewars and whence come fightings among you? come they not hence, even of your pleasures that war in your members?

- 2 ἐπιθυμεῖτε, καὶ οὐκ ἔχετε; φονεύετε καὶ ζηλοῦτε, καὶ οὐ
you-desire and- not- you-have you-murder and- you-are-jealous and- not-
[G1937](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G5407](#) [G2532](#) [G2206](#) [G2532](#) [G3756](#)
δύνασθε ἐπιτυχεῖν; μάχεσθε καὶ πολεμεῖτε. οὐκ ἔχετε, διὰ τὸ
you-are-able to-obtain you-fight and- you-wage-war not- you-have because-of- the
[G1410](#) [G2013](#) [G3164](#) [G2532](#) [G4170](#) [G3756](#) [G2192](#) [G1223](#) [G3588](#)
μὴ αἰτεῖσθαι ὑμᾶς.
not- to-ask you
[G3361](#) [G0154](#) [G4771](#)

Ye lust, and have not: ye kill, and covet, and cannot obtain: ye fight and war; ye have not, because ye ask not.

- 3 αἰτεῖτε, καὶ οὐ λαμβάνετε, διότι κακῶς αἰτεῖσθε, ἵνα ἐν ταῖς
you-ask and- not- you-receive because- wrongly you-ask so-that- on- the
[G0154](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2983](#) [G1360](#) [G2560](#) [G0154](#) [G2443](#) [G1722](#) [G3588](#)
ἡδοναῖς ὑμῶν δαπανήσητε.
pleasures of-you you-may-spend
[G2237](#) [G4771](#) [G1159](#)

Ye ask, and receive not, because ye ask amiss, that ye may spend it in your pleasures.

- 4 μοιχαλίδες! οὐκ οἴδατε ὅτι ἡ φιλία τοῦ κόσμου, ἔχθρα τοῦ
Adulteresses not- do-you-know that- the friendship of-the world enmity of-the
[G3428](#) [G3756](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5373](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2189](#) [G3588](#)
Θεοῦ ἐστίν? ὃς ἐὰν οὔν βουληθῇ φίλος εἶναι τοῦ κόσμου,
God is whoever- if- therefore- purposes a-friend to-be of-the world
[G2316](#) [G1510](#) [G3739](#) [G1437](#) [G3767](#) [G1014](#) [G5384](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2889](#)
ἐχθρὸς τοῦ Θεοῦ καθίσταται.
an-enemy of-the God is-made
[G2190](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2525](#)

Ye adulteresses, know ye not that the friendship of the world is enmity with God? Whosoever therefore would be a friend of the world maketh himself an enemy of God.

5 ἢ δοκεῖτε ὅτι κενῶς ἡ γραφή λέγει, Πρὸς φθόνον ἐπιποθεῖ
 Or- do-you-think that- in-vain the Scripture says Toward- envy yearns
[G2228](#) [G1380](#) [G3754](#) [G2761](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3004](#) [G4314](#) [G5355](#) [G1971](#)

τὸ πνεῦμα ὃ κατώκισεν ἐν ἡμῖν?
 the spirit which- he-caused-to-dwell in- us
[G3588](#) [G4151](#) [G3739](#) [G2730](#) [G1722](#) [G1473](#)

| Or think ye that the scripture speaketh in vain? Doth the spirit which he made to dwell in us long unto envying?

6 μείζονα δὲ δίδωσιν χάριν. διὸ λέγει, Ὁ Θεὸς ὑπερηφάνους
 greater but- he-gives grace therefore- it-says - God to-proud
[G3173](#) [G1161](#) [G1325](#) [G5485](#) [G1352](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5244](#)

ἀντιτάσσεται, ταπεινοῖς δὲ δίδωσιν χάριν.
 opposes to-humble but- he-gives grace
[G0498](#) [G5011](#) [G1161](#) [G1325](#) [G5485](#)

| But he giveth more grace. Wherefore the scripture saith, God resisteth the proud, but giveth grace to the humble.

7 ὑποτάγητε οὖν τῷ Θεῷ. ἀντίστητε δὲ τῷ διαβόλῳ, καὶ φεύξεται
 Submit therefore- to-the God Resist but- the devil and- he-will-flee
[G5293](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0436](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1228](#) [G2532](#) [G5343](#)

ἀφ' ὑμῶν.
 from- you
[G0575](#) [G4771](#)

| Be subject therefore unto God; but resist the devil, and he will flee from you.

8 ἐγγίσατε τῷ Θεῷ, καὶ ἐγγιεῖ ὑμῖν. καθαρίσατε χεῖρας,
 Draw-near to-the God and- he-will-draw-near to-you Cleanse hands
[G1448](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1448](#) [G4771](#) [G2511](#) [G5495](#)

ἀμαρτωλοί, καὶ ἀγνίσατε καρδίας, δίψυχοι.
 sinners and- purify hearts double-minded
[G0268](#) [G2532](#) [G0048](#) [G2588](#) [G1374](#)

| Draw nigh to God, and he will draw nigh to you. Cleanse your hands, ye sinners; and purify your hearts, ye doubleminded.

9 ταλαιπωρήσατε, καὶ πενήθησατε, καὶ κλαύσατε. ὁ γέλως ὑμῶν, εἰς
 Be-wretched and- mourn and- weep the laughter of-you into-
[G5003](#) [G2532](#) [G3996](#) [G2532](#) [G2799](#) [G3588](#) [G1071](#) [G4771](#) [G1519](#)

πένθος μετατραπήτω, καὶ ἡ χαρὰ, εἰς κατήφειαν.
 mourning let-be-turned and- the joy into- gloom
[G3997](#) [G3344](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5479](#) [G1519](#) [G2726](#)

| Be afflicted, and mourn, and weep: let your laughter be turned to mourning, and your joy to heaviness.

10 ταπεινώθητε ἐνώπιον Κυρίου, καὶ ὑψώσει ὑμᾶς.
 Humble-yourselves before- Lord and- he-will-exalt you
[G5013](#) [G1799](#) [G2962](#) [G2532](#) [G5312](#) [G4771](#)

| Humble yourselves in the sight of the Lord, and he shall exalt you.

- 11 Μὴ καταλαλεῖτε ἀλλήλων, ἀδελφοί. ὁ καταλαλῶν ἀδελφοῦ, ἢ κρίνων τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καταλαλεῖ νόμου, καὶ κρίνει νόμον. εἰ δὲ νόμον κρίνεις, οὐκ εἶ ποιητῆς νόμου, ἀλλὰ κριτῆς.
 Not-speak-against one-another brothers the-one speaking-against a-brother or-judging the brother of-him speaks-against law and-judges law if-but-law you-judge not-you-are a-doer of-law but-a-judge
[G3361](#) [G2635](#) [G0240](#) [G0080](#) [G3588](#) [G2635](#) [G0080](#) [G2228](#)
[G2919](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G2635](#) [G3551](#) [G2532](#) [G2919](#) [G3551](#) [G1487](#) [G1161](#)
[G3551](#) [G2919](#) [G3756](#) [G1510](#) [G4163](#) [G3551](#) [G0235](#) [G2923](#)

Speak not one against another, brethren. He that speaketh against a brother, or judgeth his brother, speaketh against the law, and judgeth the law: but if thou judgest the law, thou art not a doer of the law, but a judge.

- 12 εἷς ἐστὶν [ὁ] νομοθέτης καὶ κριτῆς, ὁ δυνάμενος σῶσαι καὶ ἀπολέσαι. σὺ δὲ, τίς εἶ ὁ κρίνων τὸν πλησίον?
 One is the lawgiver and-judge the-one being-able to-save and-to-destroy you but-who are the-one judging the neighbor
[G1520](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3550](#) [G2532](#) [G2923](#) [G3588](#) [G1410](#) [G4982](#) [G2532](#)
[G0622](#) [G4771](#) [G1161](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2919](#) [G3588](#) [G4139](#)

One only is the lawgiver and judge, even he who is able to save and to destroy: but who art thou that judgest thy neighbor?

- 13 Ἄγε νῦν, οἱ λέγοντες, Σήμερον ἢ αὔριον, πορευσόμεθα εἰς τήνδε τὴν πόλιν, καὶ ποιήσομεν ἐκεῖ ἐνιαυτὸν, καὶ ἐμπορευσόμεθα, καὶ κερδήσομεν --
 Come-now now the-ones saying Today or-tomorrow we-will-go into-this the city and-we-will-do there a-year and-we-will-trade and-we-will-make-profit
[G0071](#) [G3568](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4594](#) [G2228](#) [G0839](#) [G4198](#) [G1519](#)
[G3592](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G4160](#) [G1563](#) [G1763](#) [G2532](#) [G1710](#) [G2532](#)
[G2770](#)

Come now, ye that say, To-day or to-morrow we will go into this city, and spend a year there, and trade, and get gain:

- 14 οἵτινες οὐκ ἐπίστασθε <τὸ> τῆς αὔριον, ποία ἡ ζωὴ ὑμῶν? ἀτμὶς γάρ ἐστε, ἢ πρὸς ὀλίγον φαινομένη, ἔπειτα καὶ ἀφανιζομένη,
 who-not-know the of-the tomorrow what the life of-you a-vapor for-you-are the-one for-a-little appearing then-also-disappearing
[G3748](#) [G3756](#) [G1987](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0839](#) [G4169](#) [G3588](#) [G2222](#) [G4771](#) [G0822](#)
[G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3641](#) [G5316](#) [G1899](#) [G2532](#) [G0853](#)

whereas ye know not what shall be on the morrow. What is your life? For ye are a vapor that appeareth for a little time, and then vanisheth away.

- 15 ἀντὶ τοῦ λέγειν ὑμᾶς, Ἐὰν ὁ Κύριος θελήσῃ, καὶ ζήσομεν, καὶ ποιήσομεν τοῦτο ἢ ἐκεῖνο.
 instead-of-the to-say you If-the Lord wills also-we-will-live and-we-will-do this or-that
[G0473](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1437](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2309](#) [G2532](#) [G2198](#) [G2532](#)
[G4160](#) [G3778](#) [G2228](#) [G1565](#)

For that ye ought to say, If the Lord will, we shall both live, and do this or that.

16 νῦν δὲ καυχᾶσθε ἐν ταῖς ἀλαζονείαις ὑμῶν. πᾶσα καύχησις τοιαύτη
now but-you-boast in- the arrogance of-you all boasting such
[G3568](#) [G1161](#) [G2744](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0212](#) [G4771](#) [G3956](#) [G2746](#) [G5108](#)

πονηρὰ ἐστίν.
evil is
[G4190](#) [G1510](#)

| But now ye glory in your vauntings: all such glorying is evil.

17 εἰδότες οὖν καλὸν ποιεῖν, καὶ μὴ ποιοῦντι, ἁμαρτία αὐτῷ
to-one-knowing therefore- good to-do and- not- doing sin to-him
[G1492](#) [G3767](#) [G2570](#) [G4160](#) [G2532](#) [G3361](#) [G4160](#) [G0266](#) [G0846](#)

ἐστίν.
it-is
[G1510](#)

| To him therefore that knoweth to do good, and doeth it not, to him it is sin.